

# BRUXELLES PATRIMOINES

Numéro spécial  
**Journées du Patrimoine**  
**Région de Bruxelles-Capitale**

Septembre 2017 | N° 23-24

Dossier **NATURE EN VILLE**

# BRUXELLES PATRIMOINES

Numéro spécial

Journées du Patrimoine  
Région de Bruxelles-Capitale

Septembre 2017 | N° 23-24

Dossier NATURE EN VILLE

# BRUXELLES PATRIMOINES



**Image de couverture**

Parc des Étangs, Anderlecht  
(É. Stoller, 2017 © SPRB).

## L'EXPÉRIENCE PHOTOGRAPHIQUE INTERNATIONALE DES MONUMENTS

Depuis 1998, la Région de Bruxelles-Capitale participe à l'Expérience photographique internationale des Monuments. Initié par la Catalogne en 1992 dans le cadre des Journées européennes du Patrimoine, ce projet a pour objectif de développer chez les jeunes, via la photographie, une approche personnelle et créative de la découverte du patrimoine architectural. Actuellement, une quarantaine de pays européens y prend part.

Ce concours s'adresse à l'ensemble des écoles bruxelloises, toutes années

scolaires et sections confondues. Le principe de l'Expérience photographique internationale des Monuments est simple: pendant quelques semaines, les élèves photographient un ou plusieurs monuments ou sites ayant une valeur patrimoniale. Les meilleurs clichés sont sélectionnés par un jury et exposés, pendant les Journées du Patrimoine, dans l'ensemble des pays participant au projet.

Dès début septembre, découvrez, sous les marquises des Halles Saint-Géry, les 25 photographies sélectionnées cette année par la Région de Bruxelles-Capitale

*Exposition accessible gratuitement du 1<sup>er</sup> septembre au 29 novembre 2017, place Saint-Géry à Bruxelles.*

*Organisation: Direction des Monuments et Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.*

*BVB*



**Emilie GEVERS**

Sint-Jan Berchmanscollege  
Parc Malou, Woluwe-Saint-Lambert



**Tom VANDEN BERGHE**

Koninklijk Atheneum Anderlecht  
*Anciennes brasseries Atlas, Anderlecht*



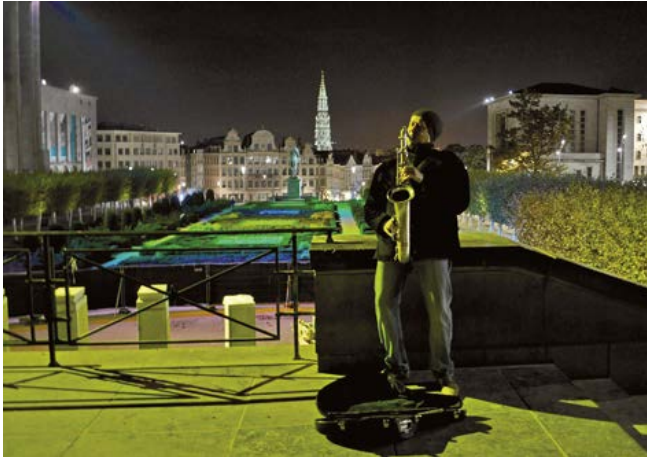
**Victoria ENGLEBERT**

École Decroly  
*Bois de la Cambre, Bruxelles*



**Zane INDANE**

École européenne Bruxelles 2  
*Conseil européen, Bruxelles*



**Allan VAN GUCHT**  
Institut Redouté-Peiffer  
*Mont des Arts, Bruxelles*



**Margot KENGEN**  
École Decroly  
*Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire,  
Bruxelles*



**Zane INDANE**  
École européenne Bruxelles 2  
*Mont des Arts, Bruxelles*



**Hannah BELLON PROOST**

Maria-Boodschaplyceum  
*Mosaïque, Bruxelles-Laeken*



**Félix CHARLIER**

Lycée Émile Jacqmain  
*Canal, Bruxelles*



**Claire KATSOS**

École européenne Bruxelles 2  
*Cimetière, Bruxelles-Laeken*



**Justine DENEUMOSTIER**

Sint-Jan Berchmanscollege  
*Canal, Bruxelles*



**Anna LEDBURY**

École européenne Bruxelles 2  
*Grand-Place, Bruxelles*



**Tristan KEMPTER**

Lycée Émile Jacqmain  
*Mont des Arts, Bruxelles*



**Estelle MÉTHENS**

Sint-Jan Berchmanscollege  
*Boulevard Anspach*



**Igor PRIGNON**

Athénée royal d'Auderghem (implantation Boitsfort)  
*Marolles, Bruxelles*





**Leïla REDDMANN**  
École Decroly  
*Canal, Bruxelles*



**Dusan OBLAK**  
École professionnelle Edmond Peeters  
*Étangs, Ixelles*



**Elisara LASKA**  
Sint-Guido Instituut  
*Collégiale Saints-Pierre-et-Guidon, Anderlecht*



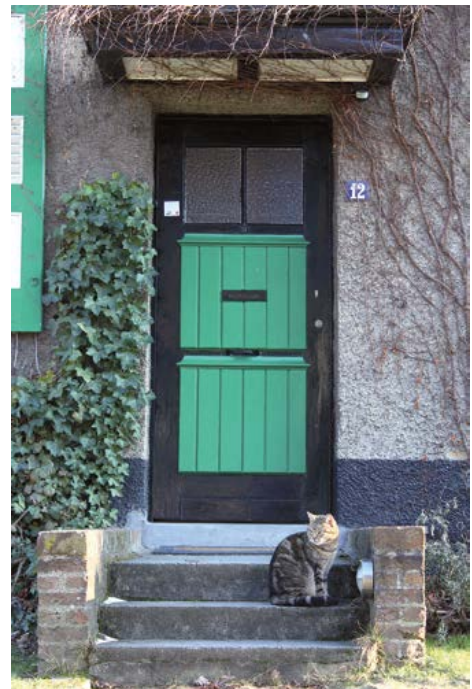
**Pablo ROUSSEL**  
École Decroly  
*La Porteuse d'eau, Saint-Gilles*



**Pablo ROUSSEL**  
École Decroly  
*Parc Duden, Forest*



**Pablo ROUSSEL**  
École Decroly  
*Vue sur la ville depuis le parc Duden, Forest*



**Zoé VAN DER AVOORT**  
École Decroly  
*Le Logis-Floréal, Watermael-Boitsfort*

**Clara ROBIN**  
Steinerschool Brussel  
*Mont des Arts, Bruxelles*



**Jeremy VANHEMELRYCK**  
Athénée royal d'Auderghem (implantation  
Boitsfort)  
*Grand-Place, Bruxelles*



**Romane THERASSE**  
École Decroly  
*Parc Marie-José, Molenbeek-Saint-Jean*

## L'ALLIANCE DU PRIX DU PAYSAGE DU CONSEIL DE L'EUROPE

### Remise de diplôme à l'Hof ter Musschen

Lauréate de la sélection belge du Prix du paysage en vue d'une sélection pour le « 4<sup>e</sup> Prix du paysage du Conseil de l'Europe » en 2016, la Commission de l'Environnement de Bruxelles et Environs (asbl), en charge de la gestion du site de l'Hof ter Musschen, a reçu le, 7 juin dernier, le diplôme de l'Alliance du Prix du Paysage du Conseil de l'Europe en présence de Madame Maguelonne Déjant-Pons, secrétaire exécutive de la Convention européenne du Paysage et ce à l'occasion d'une réunion européenne d'experts des Journées européennes du Patrimoine organisée au cœur même du site par la Direction des Monuments et Sites.

L'Alliance du Prix du Paysage du Conseil de l'Europe publie et rassemble les réalisations exemplaires présentées au Prix du Paysage. Les projets sélectionnés font preuve d'efforts en ce qui concerne le développement territorial durable, la sensibilisation et la participation du public. Ils doivent, en outre, pouvoir servir d'exemple à d'autres projets paysagers tant sur le territoire national qu'en Europe.

Le projet de mise en valeur du site naturel et paysage de l'Hof ter Musschen vise à la préservation, la valorisation et l'animation d'un ancien paysage rural, typique de l'est de Bruxelles. En bordure du territoire régional, ce site semi-naturel de 10 ha est protégé depuis 1994 en raison de sa haute valeur biologique. Il comporte, le long de la rivière la Woluwe, un marais, des prés humides, des massifs boisés, une ferme brabançonne « en carré » du XVII<sup>e</sup> siècle avec son fournil et un moulin à vent. La sauvegarde de ce site a véritablement fait l'objet d'un combat citoyen. Les bénévoles de l'association, en collaboration avec les propriétaires et divers acteurs privés et régionaux, veillent à lui assurer une gestion durable en y organisant tant des journées d'études de niveau scientifique que des actions de sensibilisation : remise en état du fournil, atelier de meunerie, fauchage, apiculture, animations scolaires. Les activités qui sont développées favorisent les échanges intergénérationnels, la transmission des savoirs, la cohésion sociale, l'appropriation du patrimoine par les communautés locales. Elles sont aussi exemplaires du point de vue de l'écologie.

[www.cebe.be](http://www.cebe.be)

IL



(2017 © G. Vermoelen)



(© 32shoot)

## LE WOOD WIDE WEB DE BRUXELLES

### Un projet participatif

Le projet évolutif et participatif *Wood Wide Web* relie les arbres sur une plateforme et à des activités de terrain. Il propose du contenu aux histoires originales. L'idée est d'enchanter le public, de fédérer une communauté, d'aller chercher petits et grands pour les emmener à la rencontre des arbres de la Région et à la découverte de ce qui se déroule à leur pied.

*Wood Wide Web* est une invitation à se reconnecter au patrimoine vivant de la capitale: regarder Bruxelles telle une forêt. Cette forêt rassemble toute une série de médias libres: une carte forestière urbaine, des fiches d'identité, des portraits d'individus monumentaux, des outils éducatifs ludiques et interactifs, etc. Il s'agit de rendre les arbres visibles, dévoiler leurs secrets, attirer l'attention sur leur rôle, leur environnement.

Au départ, la plateforme géo-localise 120 arbres remarquables. Une forêt urbaine réelle dans laquelle le public peut s'immerger progressivement. Car cette forêt est peuplée d'événe-

ments, de multiples initiatives menées avec le concours d'associations, d'artistes, de collectifs, d'opérateurs... En 2018, les Bruxellois qui le souhaitent pourront faire pousser à leur tour cette forêt, avec leurs propres contributions. Le public pourra ajouter ses arbres emblématiques, remarqués ou préférés et proposer ses activités, animations, parcours arborés.

Ce projet s'inspire du système de communication racinaire qui relie les arbres en forêt: le *Wood Wide Web*. Dans ce cadre, l'asbl *threetwo-shoot* tisse un réseau tant humain que culturel autour de cette thématique singulière. Cette expérience dynamique, *crossmedia* à 360° et accessibles à tous, est lancée à Bruxelles aux Halles Saint-Géry lors des Journées du Patrimoine, les 16 et 17 septembre 2017.

[www.woodwideweb.be](http://www.woodwideweb.be)

## « SOIGNES, MA BELLE »

### Exposition

L'Institut Paul Hankar de la Ville de Bruxelles présente, du 30 septembre au 30 novembre 2017 aux Halles Saint-Géry, une réalisation de Luc Teper qui rend hommage à la forêt de Soignes.

Cette magnifique ceinture verte offre aux citoyens en quête de nature ses quelque 5.000 ha où vivent, au sein d'une flore remarquable, 40 espèces de mammifères, 132 espèces d'oiseaux et différentes sortes d'insectes, de reptiles et d'amphibiens.

L'essence emblématique de la forêt de Soignes est, bien sûr, le hêtre qui y règne depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle en plantation équienne, ce qui signifie que les arbres sont d'une espèce majoritairement dominante et ont moins de 20 ans de différence d'âge, d'où son surnom de « hêtraie cathédrale ». Cependant les gestionnaires de la sylvie font actuellement la part de plus en plus belle à une plantation sous forme de futaie irrégulière où le chêne pédonculé, le frêne, l'érable, le charme et le mélèze participent à un meilleur étage des strates végétales, occasionnant ainsi un regain de lumière et un humus de meilleure qualité, le tout favorisant la biodiversité.

Une certaine unanimité existe aujourd'hui pour établir une juste prise en compte des fonctions à la fois écologiques et sociales de la forêt de Soignes. Mais celle-ci subit toutefois encore trop d'agressions, paradoxalement provoquées parfois par



ceux-là même qui l'apprécient et sont le plus souvent inconscients des conséquences engendrées par leurs comportements. Il est, par exemple, malheureusement probable que les chiens non tenus en laisse sont, pour une bonne part, responsables de la baisse du nombre de chevreuils. Gérer une sylve d'une telle superficie, aux vocations si diverses et qui doit faire face à des pressions de toutes sortes, tout en répondant à certaines attentes légitimes du public, nécessite bien des mesures visant à l'obtention d'une pérennité amplement méritée.

Répartie sur les régions flamande, bruxelloise et wallonne, la forêt de Soignes est reconnue au Patrimoine mondial de l'Unesco depuis le 7 juillet 2017, ce qui est d'assez bon augure pour sa préservation et son développement. Il reste à espérer que le promoteur du futur puisse la parcourir à son gré et l'appeler, lui aussi, et pour longtemps encore : « Soignes, ma belle ».

*Exposition accessible gratuitement du 30 septembre au 30 novembre 2017, place Saint-Géry à Bruxelles.*

LT

## PAUL ET SES FRÈRES

### Exposition

L'architecte Paul Hamesse travaille pendant plus de 40 ans avec ses frères, Georges et Léon, dans leur bureau saint-gillois. Élève de Hankar et de Chambon, passionné d'art et couturier du milieu artistique bruxellois, Paul a un goût affirmé pour le décor et se forge une griffe toute personnelle qu'il applique aux moindres détails, de la façade à la poignée de porte. La faune et la flore sont des sources d'inspiration vivifiantes, de la géométrisation de l'Art nouveau à l'élégance de l'Art Déco.

Le bureau *Hamesse frères* est à l'image d'une ruche prolifique et infatigable qui conçoit des projets, dresse des plans et dirige des chantiers sans discontinuer. Maisons de commerces chics et vitrines éphémères, villas luxueuses, maisons bourgeoises et immeubles modernes, ateliers d'artistes et temples cinématographiques se bousculent dès 1898 dans un carnet de commandes qui ne désemplit pas.

Bruxelles est le principal théâtre de leur fièvre créatrice qui évolue avec les styles, les techniques et les matériaux de leur temps.

Destinée à un public familial, l'exposition *Paul et ses frères* ouvre les portes d'une ville vrombissante et lumineuse où quelque 200 réalisations disséminées sur le territoire déclinent le savoir-faire de Paul et ses frères, virtuoses de la décoration.

*Exposition accessible gratuitement, du 8 septembre au 22 novembre 2017, tous les jours de 10h à 18h, à la mezzanine des Halles Saint-Géry, place Saint-Géry à Bruxelles.*

*Organisation : Association pour l'Étude du Bâti (APEB), avec le soutien de la Direction des Monuments et Sites de la Région de Bruxelles-Capitale.*

CM

## À PARAÎTRE

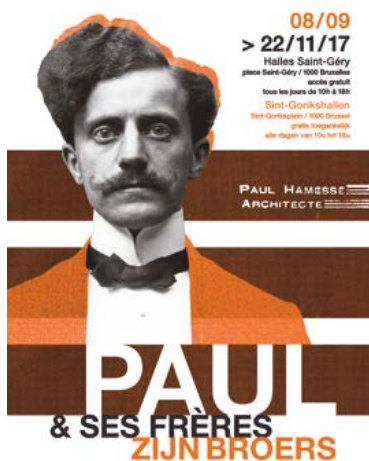
BRUXELLES PATRIMOINES 025  
DÉCEMBRE 2017  
LES CHANTIERS

**LA REVUE BRUXELLES PATRIMOINES EST VENDUE EN LIBRAIRIE 10 € sauf numéro double à 20 € OU PAR ABONNEMENT.**

### SI VOUS SOUHAITEZ VOUS ABONNER POUR L'ANNÉE 2017

(deux numéros simples et un numéro double), merci de verser la somme de € 29 sur le compte BE 31 0912 3109 5455/ BIC GKCCBEBB (au nom de la Direction des Monuments et Sites) avec la mention « revue *Bruxelles Patrimoines* » et les nom et prénom et adresse complète du (de la) bénéficiaire.

 Rejoignez-nous sur Facebook ([www.facebook.com/BruxellesPatrimoinesErfgoedBrussel](http://www.facebook.com/BruxellesPatrimoinesErfgoedBrussel)).



---

## COLOPHON

### COMITÉ DE RÉDACTION

Jean-Marc Basyn, Stéphane Demeter,  
Paula Dumont, Murielle Lesecque,  
Griet Meyfroots, Cecilia Paredes  
et Brigitte Vander Bruggen

### RÉDACTION FINALE EN FRANÇAIS

Stéphane Demeter

### RÉDACTION FINALE EN NÉERLANDAIS

Paula Dumont et Griet Meyfroots

### SECRÉTARIAT DE RÉDACTION

Murielle Lesecque

### COORDINATION DE L'ICONOGRAPHIE

Paula Dumont et Julie Coppens

### COORDINATION DU DOSSIER

Paula Dumont

### AUTEURS/COLLABORATION

#### RÉDACTIONNELLE

Bruno Campanella,  
Anne De Bardzki-Granon,  
Odile De Bruyn, Yannick Devos,  
Denis Diagre, Paula Dumont,  
Eric Hennaut, Valentine  
Jedwab, Roger Langohr,  
Catherine Leclercq, Géry Leloutre,  
Isabelle Leroy, Hubert Lionnez,  
Michel Louis, Cristina Marchi,  
Elena Marinova, Cristiano Nicosia,  
Luc Teper, threetwoshoot,  
Brigitte Vander Bruggen,  
Ann Voets, Luc Vrydaghs

#### TRADUCTION

Gitracom, Ubiquis

#### RELECTURE

Martine Maillard, Ann Degraeve  
et le comité de rédaction

#### GRAPHISME

La Page sprl

#### CRÉATION DE LA MAQUETTE

The Crew communication sa

#### IMPRESSION

IPM printing

#### DIFFUSION ET GESTION

##### DES ABONNEMENTS

Cindy De Brandt,  
Brigitte Vander Bruggen.  
bpeb@sprb.irisnet.be

#### REMERCIEMENTS

Constantin Brodzki, Danielle Scherens

### ÉDITEUR RESPONSABLE

Bety Waknine, Directrice générale de  
Bruxelles Urbanisme et Patrimoine de  
la Région de Bruxelles-Capitale,  
CCN – rue du Progrès 80,  
1035 Bruxelles.

Les articles sont publiés sous la  
responsabilité de leur auteur. Tout  
droit de reproduction, traduction  
et adaptation réservé.

### CONTACT

Direction des Monuments et  
Sites - Cellule Sensibilisation  
CCN – rue du Progrès 80, 1035 Bruxelles  
<http://patrimoine.brussels>  
[aatl.monuments@sprb.irisnet.be](mailto:aatl.monuments@sprb.irisnet.be)

### CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

Malgré tout le soin apporté à la  
recherche des ayants droit, les éventuels  
bénéficiaires n'ayant pas été contactés  
sont priés de se manifester auprès de la  
Direction des Monuments et des Sites  
de la Région de Bruxelles-Capitale.

### LISTE DES ABRÉVIATIONS

AGR – Archives générales du Royaume  
ARB – Académie royale de Belgique  
AVB – Archives de la Ville de Bruxelles  
Département JPEU – Département  
Jardin, Paysage et Écosystème urbain  
IRSIA – Institut pour l'Encouragement  
de la Recherche scientifique dans  
l'Industrie et l'Agriculture  
KBR – Bibliothèque royale de Belgique  
KIK-IRPA – Koninklijk Instituut voor  
het Kunstpatrimonium / Institut  
royal du Patrimoine artistique  
MVB – Musée de la Ville de Bruxelles  
MRAH – Musées royaux d'art et histoire  
SPRB – Service public  
régional de Bruxelles  
ULB – Université libre de Bruxelles

### ISSN

2034-578X

### DÉPÔT LÉGAL

D/2017/6860/017

*Dit tijdschrift verschijnt ook  
in het Nederlands onder de  
titel «Erfgoed Brussel».*



## Déjà paru dans Bruxelles Patrimoines

001 - Novembre 2011  
Rentrée des classes

002 - Juin 2012  
Porte de Hal

003-004 - Septembre 2012  
L'art de construire

005 - Décembre 2012  
L'hôtel Dewez

Hors série 2013  
Le patrimoine écrit notre histoire

006-007 - Septembre 2013  
Bruxelles, m'as-tu vu ?

008 - Novembre 2013  
Architectures industrielles

009 - Décembre 2013  
Parcs et jardins

010 - Avril 2014  
Jean-Baptiste Dewin

011-012 - Septembre 2014  
Histoire et mémoire

013 - Décembre 2014  
Lieux de culte

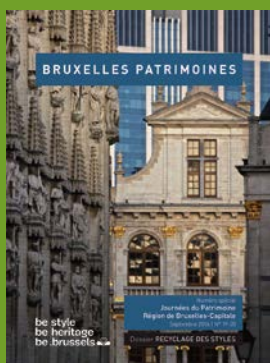
014 - Avril 2015  
La Forêt de Soignes

015-016 - Septembre 2015  
Ateliers, usines et bureaux

017 - Décembre 2015  
Archéologie urbaine

018 - Avril 2016  
Les hôtels communaux

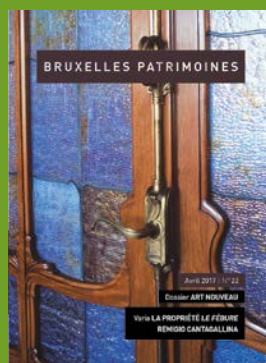
## Derniers numéros



019-020 - Septembre 2016  
Recyclage des styles



021 - Décembre 2016  
Victor Besme



022 - Avril 2016  
Art nouveau



BRUXELLES URBANISME ET PATRIMOINE  
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

20 €



ISBN 978-2-87584-145-2